# COMMANDE À FIL DHW-5-6-XRV-P

Manuel pour l'Utilisateur et Installateur

Unités Intérieures XRV, Séries P 2019





#### **NOTE IMPORTANTE:**

Lire attentivement ce Manuel avant d'installer et d'utiliser votre nouveau climatiseur d'air. Conservez le Manuel à portée de la main pour référence ultérieure.

•	Merci d'avoir acheté la Commande à fil HOKKAIDO. Avant l'utilisation, lisez attentivement ce Manuel et assurez-vous de bien comprendre les informations qu'il contient.
	Conservez toujours ce Manuel à portée de main pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
	Si, après un certain temps, la Commande à fil est livrée à un autre Utilisateur, veuillez remettre ce Manuel au nouvel Utilisateur.

### **Table des Matières**

INSTALLATION	4
1. Précautions de sécurité	4
2. Accessoires	6
3. Procédure d'installation	7
FONCTIONNEMENT	12
1. Précautions de sécurité	12
2. Parties de la Commande à fil	14
3. Icônes d'affichage	15
4. Guide de fonctionnement	16
SÉLÉCTIONS SUR PLACE	26
1. Réinitialiser les réglages d'usine	26
2. Interrogation et sélection de l'adresse de l'Unité Intérieure	26
3. Codes de paramétrage	27
RÉSOLUTION DES DYSFONCTIONNEMENTS	31

#### 1. Précautions de sécurité

### Avant d'installer la Commande à fil, lire attentivement les Précautions suivantes :

Le manuel classe les consignes de sécurité dans "AVERTISSEMENT" et "ATTENTION". Les deux sections contiennent des informations importantes sur la sécurité. Se conformer strictement à toutes les instructions suivantes.

Symbole	Explication
Avertissement	Si les instructions indiquées ne sont pas correctement exécutées, vous risquez des blessures graves, voire mortelles.
Attention	Si les instructions indiquées ne sont pas correctement exécutées, il a le risque de dommages aux objets et de blessures graves aux personnes, en fonction des circonstances.
Important	Indique une suggestion utile ou des informations supplémentaires.

Une fois l'installation terminée, effectuez le Test pour vérifier l'éventuel dysfonctionnement et expliquez au Client le fonctionnement de la Commande à fil à l'aide du Manuel. Demandez au Client de conserver ce Manuel d'Installation et d'Utilisation pour référence ultérieure.

## Avertissement

- Les travaux d'installation ne doivent être effectués que par des Techniciens Agréés.
   Le Client ne doit jamais essayer d'installer la Commande à fil de manière indépendante. Une installation incorrecte peut provoquer une fuite d'eau, un choc électrique ou un incendie.
- S'il est nécessaire de déplacer et de réinstaller la Commande à fil, le travail ne doit être effectué que par des Techniciens Agréés.
   Une installation incorrecte peut provoquer une fuite d'eau, un choc électrique et un risque d'incendie.
- Installez la Commande à fil en suivant les instructions de ce Manuel.
   Une installation incorrecte peut provoquer une fuite d'eau, un choc électrique ou un incendie.

- Effectuez les travaux d'installation en utilisant uniquement les accessoires spécifiés. Si les accessoires spécifiés ne sont pas utilisés, l'appareil risque de se détacher et de tomber au sol, ou bien il y a le risque de fuites d'eau, de chocs électriques et d'incendie.
- Installez la Commande à fil sur une base suffisamment solide pour pouvoir supporter le poids de la Commande à fil elle-même.
  - Si la base n'est pas solide, la Commande à fil risque de se détacher et de tomber au sol, provoquant des blessures aux personnes.
- Les travaux électriques doivent être effectués conformément aux normes électriques locales et nationales et aux instructions contenues dans ce Manuel.
- Utilisez un circuit d'alimentation dédié. Une alimentation électrique insuffisante ou un traitement inapproprié peuvent provoquer un choc électrique ou un incendie.
   Toujours débrancher l'appareil de l'alimentation électrique avant de procéder au câblage. Sinon, le contact avec des composants électriques peut provoquer un choc
- électrique.
  - Ne pas démonter, réinstaller ou réparer la Commande à fil.
- Cela peut provoquer un choc électrique et / ou un incendie.
   Vérifiez que tout le câblage est fixé, que les câbles spécifiés ont été utilisés et qu'il n'y a pas de tension sur les câbles ou les bornes de connexion.
  - Des connexions incorrectes ou des câbles mal fixés peuvent provoquer une surchauffe anormale ou un incendie.
- Le choix des matériaux et de l'installation doit être conforme aux réglementations nationales et internationales en vigueur.



#### **Attention**

- Pour éviter les fuites d'eau et les chocs électriques dus à la pénétration d'eau ou d'insectes, bouchez les trous de câblage avec du mastic.
- Pour éviter les chocs électriques, ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Ne nettoyez pas la Commande à fil avec de l'eau : vous risqueriez un choc électrique ou un incendie.
- Si vous utilisez la fonction "Follow Me", choisissez le lieu d'installation parmi les suivants :
  - 1) Lieu où la température ambiante moyenne peut être détectée.
  - 2) Lieu non exposé à la lumière directe du soleil.
  - 3). Emplacement loin de sources de chaleur.
  - 4) Emplacement non affecté par les courants d'air extérieur ou d'air dus, par exemple, à l'ouverture / la fermeture des portes, à l'air sortant de l'Unité Intérieure ou à d'autres circonstances similaires.

### 2. Accessoires

C Vérifier la présence des accessoires suivants.

Tableau 2.1

N°	Accessoire	Aspect extérieur	Q.té	Note
1	Vis cruciforme, M4X25mm		2	Utilisée pour installer la Commande à fil sur le boîtier électrique
2	Barre de support en plastique, φ5X16mm		2	Utilisée pour installer la Commande à fil sur le boîtier électrique
3	Manuel d'Installation et d'Emploi		1	/

C Préparer les parties suivantes sur place.

### Tableau 2.2

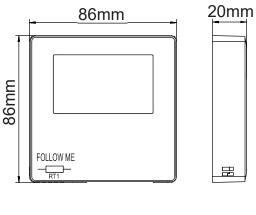
N°	Accessoire	Q.té	Note
1	Boîtier électrique	1	Spécifications générales du boîtier électrique, encastré dans le mur.
2	Câbles blindés en cuivre, à 5 fils	1	5*AWG16-AWG20, pré-encastrés dans le mur. La longueur maximale du câblage est de 15 mètres.
3	Tubes pour câblage (isolants)	1	Pré-encastrés dans le mur.
4	Tournevis cruciforme (grand)	1	Pour installer les vis cruciformes.
5	Tournevis plat (petit)	1	Pour démonter la partie inférieure de la Commande à fil.

#### 3. Procédure d'installation

### 3-1 Choix de la position d'installation de la Commande à fil

Pour choisir l'emplacement d'installation de la Commande à fil, reportez-vous au Chapitre "1. Consignes de sécurité".

#### 3-1 Dimensions structurelles



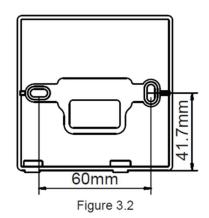


Figure 3.1

#### 3-3 Installation de la partie postérieure

**3-3-1** Insérez un petit tournevis à tête plate dans l'encoche inférieure de la Commande à fil et faites-le tourner dans le sens indiqué sur la Figure pour retirer la partie arrière de la Commande à fil. Faites attention au sens de rotation afin d'éviter d'endommager la partie arrière de la Commande à fil (voir la Figure 3.3).

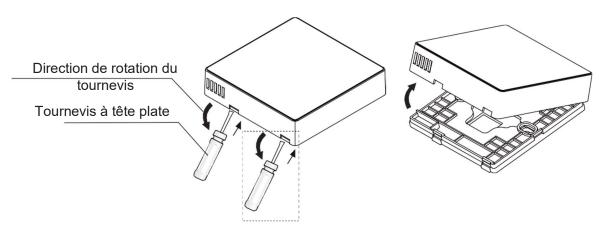
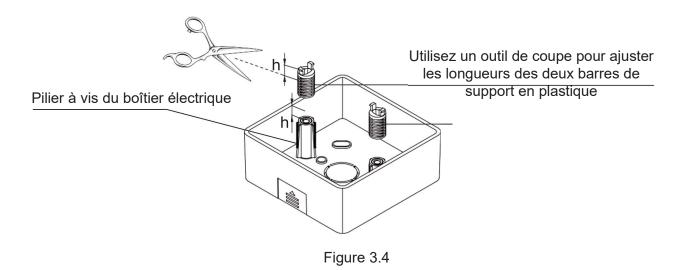


Figure 3.3

### Avertissement

- Lorsque vous utilisez le petit tournevis à tête plate pour ouvrir la partie arrière de la Commande à fil, veillez à ne pas endommager l'intérieur de la platine électronique.
- Ne touchez pas la platine électronique de la Commande à fil.
- 3-3-2 Utilisez un outil de coupe pour régler la hauteur des deux barres de support en plastique (accessoire 2) en fonction de la longueur standard des bornes à vis du boîtier électrique à la surface du mur. Vérifiez que les barres de support sont de niveau sur le mur lorsque les bornes à vis du boîtier électrique sont montées (voir la Figure 3.4).



**3-3-3** Une fois les hauteurs des barres de support en plastique ajustées, fixez les barres sur la partie arrière (voir la Figure 3.5).

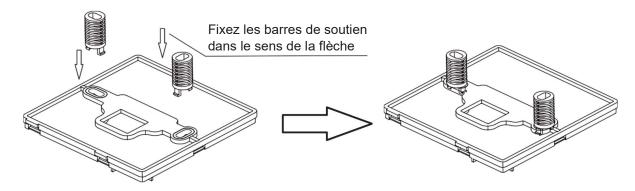


Figure 3.5

**3-3-4** Prenez le câble blindé précédemment inséré dans le mur et passez-le dans le trou situé dans la partie arrière. Utilisez des vis cruciformes (accessoire 1) pour fixer la partie arrière jusqu'au boîtier électrique à l'aide des barres de support. À la fin de l'installation, assurez-vous que la partie arrière n'est pas déformée (voir la Figure 3.6).

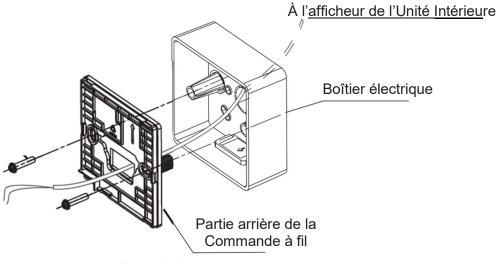


Figure 3.6

### **Important**

(i)

• Si la vis est trop serrée, la partie arrière risque de se déformer.

#### 3-4 Câblage

#### 3-4-1 Spécifications de câblage

#### Tableau 3.1

#### **Attention**

- Préparez sur place le boîtier électrique et le câble de cuivre blindé à 2 fils.
- Ne touchez pas la platine électronique de la Commande à fil.

Туре	Câble tressé blindé en cuivre à 2 fils
Diamètre	AWG 16-20
Longueur	Max. 200m

### **3-4-2** Câblage :

Bus blindé tressé métallique, 2 conducteurs en 1mm² minimum (Bornier X1 X2).

Longueur maxi: 200 m

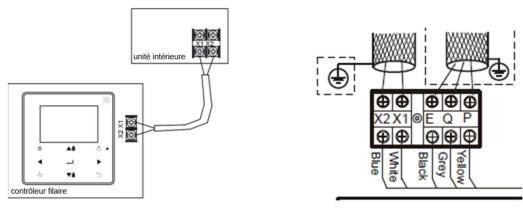
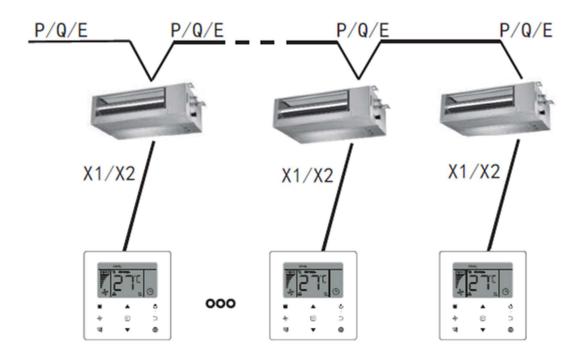


Figure 3.8

### **☞** Méthode de connexion de l'Unité

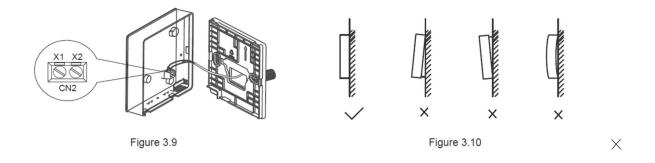


1à1 1à1 1à1

### 3.5 Installation du corps principal de la Commande à fil

Prenez le câble de connexion et passez-le à travers les trous de la partie arrière de la Commande à fil, en le connectant au terminal de la Commande à fil (X1/X2). Ensuite, fixez la Commande à fil à la partie arrière.

Fixez la Commande à fil correctement et fermement sur la partie arrière, de sorte que la Commande à fil ne se détache pas.



#### **Attention**

 Pendant l'installation, réservez une certaine longueur pour le câblage de connexion blindé, afin que la Commande à fil puisse être facilement enlevée lors de la maintenance.

#### 1. Précautions de sécurité

Cette Commande à fil n'est pas destinée à être utilisée par des personnes - y compris les enfants - ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances : il est nécessaire la supervision par des adultes responsables de leur sécurité, qui doivent les instruire sur la façon d'emploi de l'appareil. Surveillez les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec la Commande à fil.

### Avant d'utiliser la Commande à fil, lire attentivement les "Précautions de Sécurité"

C Les Précautions de Sécurité sont divisées en "AVERTISSEMENT" et "ATTENTION". Les deux Sections contiennent des informations importantes en qui concerne la sécurité. Respecter scrupuleusement toutes les prescriptions indiquées ci-après.

Symbole	Explication
Avertissement	Si les instructions indiquées ne sont pas correctement exécutées, vous risquez des blessures graves, voire mortelles.
Attention	Si les instructions indiquées ne sont pas correctement exécutées, il a le risque de dommages aux objets et de blessures graves aux personnes, en fonction des circonstances.



# Avertissement

 L'Utilisateur ne doit jamais installer la Commande à fil tout seul. Une installation incorrecte peut provoquer un choc électrique ou un incendie.

Contactez le Service Technique Agréé.

- N'effectuez aucune modification et n'essayez pas de réparer la Commande à fil. Cela peut causer des chocs électriques ou un incendie.
  - S'adresser toujours au Service Technique Agréé.
- Ne déplacez pas et ne réinstallez pas la Commande à fil. Une installation incorrecte peut provoquer un choc électrique ou un incendie. Contactez le Service Technique Agréé.
- N'utilisez pas de matériaux inflammables (par exemple, fixatif pour cheveux ou insecticide) à proximité de la Commande à fil.
  - Ne nettoyez pas la Commande à fil avec des solvants organiques, tels que du diluant pour peinture.
  - L'utilisation de solvants organiques peut provoquer la rupture de la Commande à fil, des chocs électriques ou un incendie.

### **Attention**

- Surveillez les enfants pour qu'ils ne jouent pas avec la Commande à fil. Une utilisation inappropriée par un enfant peut causer des blessures graves ou nuire à la santé.
- Ne démontez pas la Commande à fil.

En cas de pression des composants internes, il existe un risque de choc électrique et d'incendie.

Pour les contrôles internes ou les réglages, contactez toujours le Service Technique Agréé.

- Pour éviter les chocs électriques, ne touchez pas la Commande à fil avec les mains mouillées.
- Ne pas laver la Commande à fil dans l'eau. Le lavage dans l'eau peut provoquer des fuites électriques et provoquer un choc électrique ou un incendie.

### 2. Parties de la Commande à fil

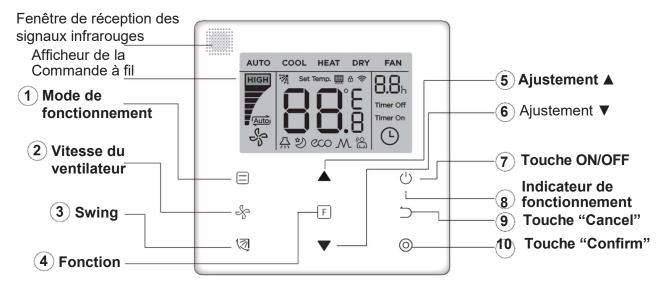
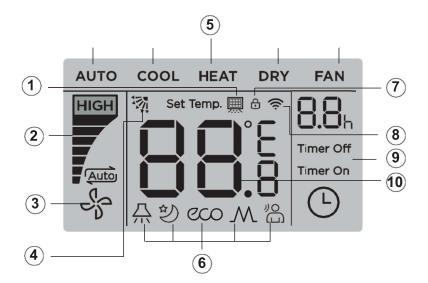


Figure 4.1

#### Tableau 4.1

Touche	Fonctions
1.  Mode de fonctionnement	Pour sélectionner le mode de fonctionnement : Auto (Automatique) → Cool (Climatisation) → Heat (Chauffage) → Dry (Déshumidification) → Fan (Ventilation).
2. 🛠 Vitesse du ventilateur	Pour sélectionner la vitesse de ventilation.
3.√⊚Swing	Pour sélectionner le balayage automatique des volets de diffusion de l'air.
4. F Fonction	Pour commuer aux fonctions sélectionnables dans le mode courant.
5. Ajustement supérieur	Pour régler vers le haut les valeurs de la température et la sélection du programmateur Timer.
6. Ajustement inférieur	Pour régler vers le bas les valeurs de la température et la sélection du programmateur Timer.
7. U ON/OFF	Pour démarrer/arrêter le fonctionnement de l'Unité.
8. Operating indicator	Pour indiquer l'état de fonctionnement/arrêt de l'Unité Intérieure.
9. Cancel	Pour désactiver les fonctions "Timer"/"Afficheur LED Unité Intérieure"/"Silence"/"ECO"/"Résistance auxiliaire" <sup>1</sup> ; pour annuler le programmateur Timer.
10. O Confirm	Pour activer les fonctions "Timer"/"Éclairage de l'Afficheur Unité Intérieure"/"Silence"/"ECO"/"Résistance auxiliaire" <sup>1</sup> ; pour confirmer le programmateur Timer.

### 3. Icônes d'affichage



- (1) (Affichage Nettoyage du Filtre
- (3) (ON/OFF Unité Intérieure<sup>1</sup>
- (5) (Mode de fonctionnement)
- (7) (Affichage Blocage des Touches)
- (9) (Programmateur TimerON/OFF)

- (2) Vitesse du ventilateur
- (4) (Balayage autom. des volets ("Swing")
- **6** Fonctions
- (8) (Affichage Transmission des Signaux)
- 10 Température

Figure 5.1

Note 1 : Lorsque l'Unité Intérieure est en fonctionnement, l'îcone " 😽 " clignote ; lorsque l'Unité Intérieure est arrêtée, l'îcone " 😽 " ne clignote pas.

#### 4. Guide au fonctionnement

#### 4-1 Sélection "Démarrage/Arrêt" ("ON/OFF")

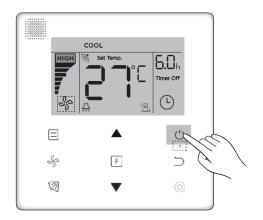


Figure 6.1

- 1) Appuyer sur la touche "ON/OFF" ( l'Affichage de Fonctionnement " sur la Commande à fil s'allumera, tandis que l'îcone "ON/OFF" " sur l'afficheur de l'Unité Intérieure clignotera pour indiquer que l'Unité Intérieure a démarré son fonctionnement (voir la Figure 6.1).
- 2) Appuyer à nouveau sur la touche "ON/OFF" (b) l'Affichage de Fonctionnement " " sur la Commande à fil s'éteindra, et l'îcone sur l'afficheur " " cessera de clignoter dès que l'Unité arrête son fonctionnement.

#### 4-2 Sélection du Mode de Fonctionnement

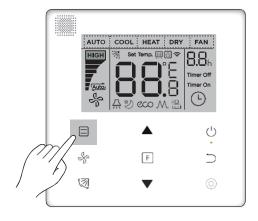


Figure 6.2

Appuyer sur la touche "Mode"  $\equiv$  . À chaque pression de cette touche, le mode de fonctionnement changera selon la séquence indiquée sur la Figure 6.3.

Automatique Climatisation Chauffage Déshumidification Ventilation ightharpoonup Auto ightharpoonup Cool ightharpoonup Heat ightharpoonup Dry ightharpoonup Fan ightharpoonup

Figure 6.3

Dans les modes "Auto", "Cool", "Dry", ou "Heat", appuyer sur les touches ▲ et ▼ pour régler la température de consigne (voir la Figure 6.4).



Figure 6.4

#### Note:

• En mode "Fan" ("Ventilation"), il n'est pas possible de sélectionner la température.

### 4-3 Sélection de la vitesse du ventilateur



Figure 6.5

Dans les modes "Cool" ("Climatisation"), "Heat" ("Chauffage") ou "Fan" ("Ventilation"), appuyer sur la touche (Vitesse du ventilateur), pour sélectionner la vitesse de ventilation de fonctionnement (voir la Figure 6.5). Si la Commande à fil est configurée avec 7 vitesses de ventilation, appuyer sur la touche (Vitesse du ventilateur) pour sélectionner la vitesse de ventilation, selon la séquence indiquée sur la Figure 6.6.

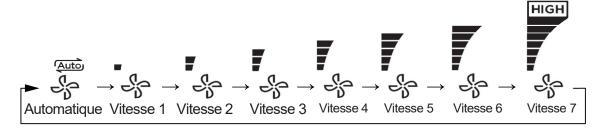


Figure 6.6

Si la Commande à fil est configurée avec 3 vitesses de ventilation, appuyer sur la touche (Vitesse du ventilateur), pour sélectionner la vitesse de ventilation, selon la séquence indiquée sur la Figure 6.7.

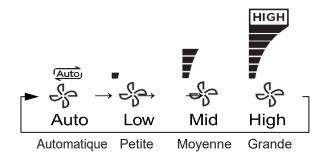
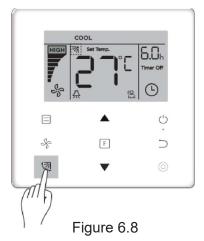


Figure 6.7

#### Note:

- Dans les modes de fonctionnement "Auto" ("Automatique") et "Dry" ("Déshumidification"), la vitesse du ventilateur est automatiquement réglée sur "Auto" ("Automatique"), et ne changera même pas si l'on appuie sur la touche
- La vitesse par défaut du ventilateur est de 7 vitesses de ventilation : se reporter à "Réglages sur place" pour régler la vitesse par défaut du ventilateur.

### 4-5 Balayage automatique du volet de diffusion de l'air ("Swing")



La touche ("Swing") est utilisée pour activer/désactiver la fonction de balayage automatique des volets de diffusion de l'air (voir la Figure 6.8).

L'îcone **Swing** " disparaît après 15 secondes d'affichage, que la fonction de balayage automatique des volets soit activée ou non.

#### Notes:

- La fonction "Swing" est disponible uniquement pour les Unités qui sont équipées de volets verticaux.
- Si l'Unité est arrêtée, la touche (Swing) est désactivée.
- Cette Commande à fil ne contrôle pas le volet horizontal sur l'Unité Intérieure.

### 4-5 Réglage des Fonctions

Quelques fonctions ne sont disponibles que sur certaines Unités Intérieures.



Figure 6.9

Appuyer plusieurs fois sur la touche F (Fonction), jusqu'à sélectionner la fonction souhaitée, qui peut être réglée dans la modalité courante (voir la Figure 6.9).

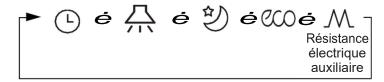


Figure 6.10

Appuyer sur la touche F (Fonction) pour accéder aux sélections des fonctions. À chaque pression de la touche F (Fonction), une différente fonction est sélectionnée, et l'îcone correspondante à la fonction sélectionnée clignote.

Appuyer sur la touche (Confirm) pour confirmer la fonction, ou bien appuyer sur la touche (Cancel) pour annuler la fonction.

### 4-5-1 Fonction "IDU LED Display" ("Afficheur LED sur l'Unité Intérieure")

La fonction **"IDU LED Display"** est utilisée pour contrôler l'état "ON/OFF" ("Allumé/Éteint") de l'afficheur sur l'Unité Intérieure.

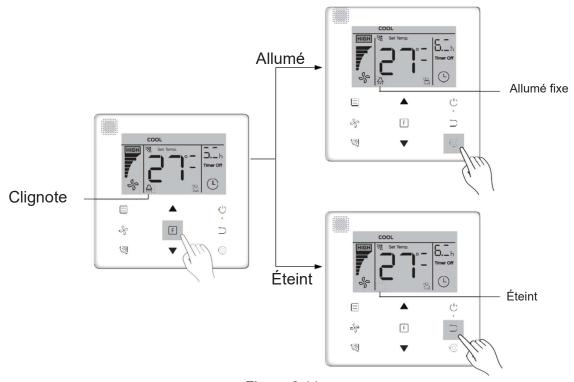


Figure 6.11

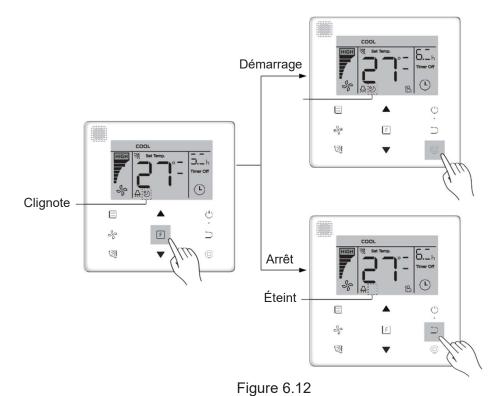
Appuyer sur la touche F (Fonction) pour accéder à la page de sélection des fonctions. Appuyer à nouveau sur la touche F (Fonction) pour sélectionner Appuyer à nouveau sur la touche F (Fonction) pour sélectionner Appuyer I, et l'îcone IDU LED Display Appuyer Sur la touche O (Confirm) pour confirmer, et Appuyer sur la touche O (Confirm) pour confirmer, et Appuyer sur la touche O (Cancel) pour annuler, et la fonction IDU LED Display Sera désactivée (voir la Figure 6.11).

### 4-5-2 Fonction "Silent" ("Silence")

La fonction **"Silent"** est utilisée pour envoyer le signal de contrôle **"Silent"** à l'Unité Intérieure. En modalité **"Silent"**, l'Unité Intérieure optimise automatiquement le niveau sonore généré pendant le fonctionnement.

• Activation/désactivation de la fonction "Silent": appuyer plusieurs fois sur la touche F (Fonction), jusqu'à sélectionner la fonction "Silent" (l'affichage " clignote).

Appuyer sur la touche (Confirm) pour activer la fonction, ou bien appuyer sur la touche (Cancel) pour désactiver la fonction (voir la Figure 6.12).



#### Notes:

- La fonction **"Silent"** sera annulée et il sera nécessaire de la sélectionner de nouveau si l'Unité est arrêtée manuellement.
- Après 8 heures de fonctionnement en modalité "Silent", l'affichage Silent " "s'éteindra et l'Unité sortira de l'état de fonctionnement "Silent".
- Les fonctions "Silent" et "ECO" ne peuvent pas être activées simultanément.

### 4-5- 3 Fonction "ECO" ("Économie d'électricité")

La fonction **"ECO"** est utilisée pour envoyer le signal de contrôle **"ECO"** à l'Unité Intérieure. Dans le fonctionnement **"ECO"**, l'Unité Intérieure opérera en modalité d'économie d'électricité.

Activation/désactivation de la fonction "ECO": appuyer plusieurs fois sur la touche F (Fonction), jusqu'à sélectionner la fonction "ECO" (" clignote).
 Appuyer sur la touche (Confirm) pour activer la fonction, ou appuyer sur la touche (Cancel) pour désactiver la fonction (voir la Figure 6.13).

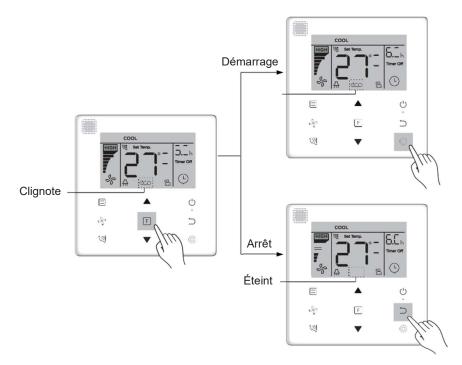


Figure 6.13

#### Notes:

- En cas de commutation de modalité ou d'arrêt de l'Unité, l'Unité sortira de la fonction "ECO".
- Après 8 heures de fonctionnement en modalité "Eco", l'affichage ECO " " s'éteindra et l'Unité sortira de l'état de fonctionnement "ECO".
- Les fonctions "Silent" et "ECO" ne peuvent pas être activées simultanément.

#### 4-5-4 Résistance électrique auxiliaire (Fonction réservée)

#### 4-5- 5 Fonction "Follow Me"

La fonction **"Follow Me"** de la Commande à fil est activée dans le réglage d'usine, et son affichage s'allume si la fonction est activée.

- 1) Arrêt de la fonction **"Follow Me"**: Appuyez simultanément sur les boutons (Swing) et (Confirm), et maintenez-les enfoncés pendant 5 secondes pour désactiver la fonction **"Follow Me"**; l'affichage correspondant disparaît.
- 2) Démarrage de la fonction **"Follow Me"**: si la fonction **"Follow Me"** n'est pas activée, appuyez simultanément sur les boutons (Swing) et (Confirm) et maintenez-les enfoncés pendant 5 secondes pour redémarrer la fonction **"Follow Me"**; l'écran affiche l'indicateur correspondent " (voir la Figure 6.14).

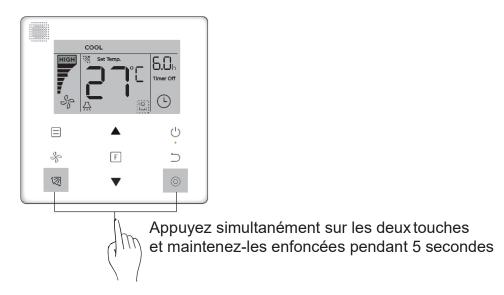


Figura 6.14

#### 4-5-6 Programmateur Timer

"Timer" est utilisé pour sélectionner le démarrage/arrêt automatique programmé de l'Unité Intérieure.

- Appuyez plusieurs fois sur la touche F (Fonction), jusqu'à sélectionner la fonction "Timer". Si l'Unité Intérieure est en fonctionnement, complétez tout d'abord les sélections d'arrêt programmé "Timer Off", et ensuite les sélections de démarrage programmé "Timer On". Si l'Unité Intérieure est arrêtée, complétez tout d'abord les sélections de démarrage programmé "Timer On", et ensuite les sélections d'arrêt programmé "Timer Off".
- Lorsque l'Unité Intérieure est arrêtée :
- 1) Sélection de démarrage automatique programmé "Timer On" : l'écran affiche "0.0h Time On", et l'indication "Time On" clignote. Appuyez sur le bouton (Confirm) pour

accéder à la sélection "Timer". Appuyez sur les touches ▲ et ▼ pour régler l'horaire, et appuyer sur la touche (Confirm) pour compléter la sélection "Timer" (voir la Figure 6.15).

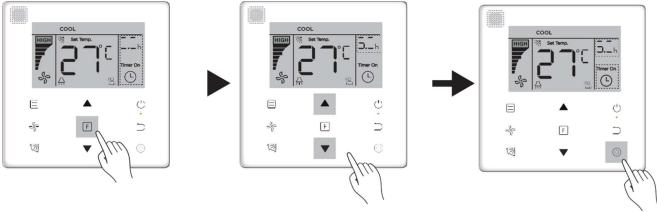


Figure 6.15

- 2) Sélection d'arrêt programmé "Timer Off" : une fois complétée la sélection de démarrage programmé "Timer On", appuyez sur la touche F (Fonction) pour accéder à la sélection de "Timer Off". L'afficheur montre "0.0h Time Off", et l'affichage "Time Off" clignote. Appuyez sur la touche (Confirm) pour accéder à la sélection du "Timer", et appuyez sur le touches ▲ et ▼ pour régler l'horaire; finalement, appuyez sur la touche (Confirm) pour compléter la sélection "Timer".
- Si l'Unité Intérieure est en fonctionnement : reportez-vous aux opérations indiquées cidessus pour configurer les sélections de **"Timer On"** et **"Timer Off"**.
- En réglant les intervalles horaires, appuyez et maintenez pressées pendant plus d'1 secondes les touches ▲ et ▼, pour ajuster les pas de réglage de l'heure plus rapidement.
- Fonction d'annulation du Timer **"Cancel Timer"**: appuyez sur la touche F (Fonction) pour accéder à la sélection Timer, appuyez sur la touche (Cancel) ou bien sur la touche (ON/OFF), pour régler la valeur horaire sur le "zero" et annuler les sélections du Timer. Retour à la page principale.

#### Notes:

- Lorsque l'Unité est en fonctionnement, la Commande à Fil peut être utilisée pour sélectionner les informations Timer pour le "Timer Off" et le "Timer On", et si le "Timer Off" est annulé, le "Timer On" sera également annulé. Lorsque l'Unité est arrêtée, les informations Timer pour les deux "Timer On" et "Timer Off" peuvent être sélectionnées, et si le "Timer On" est annulé, le "Timer Off" sera également annulé.
- Une fois que la Commande à Fil a sélectionné les informations du Timer, l'affichage Timer sur l'écran de l'Unité Intérieure s'allumera, et l'Unité Intérieure réalisera la fonction de programmation "Timer".

### 4-6 Rappel Nettoyage du Filtre ("Clean Filter Reminder")

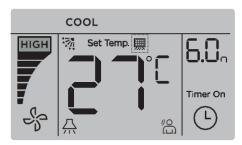


Figure 6.16

- Maintenez pressé le bouton (Swing) pendant 5 secondes, pour éliminer l'îcone du **Filtre** " | | | | | | | | | | |
- Allez à "Sélections sur place" pour activer/désactiver cette fonction ou le temps sélectionné de la fonction même.

### 4-7 Fonction de Blocage des touches ("Lock")

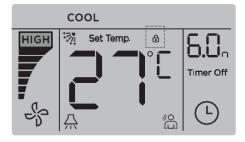


Figure 6.17

• Si la Commande à fil bloque seule la plage de température, l'affichage " 🗗 " s'allume.

### 1. Réinitialiser aux réglages d'usine

• À tout moment, appuyez simultanément sur le touches F (Mode), = (Fonction), ▲ et ▼, et maintenez-les pressées pendant 5 secondes: la Commande à fil rétablira les réglages d'usine.

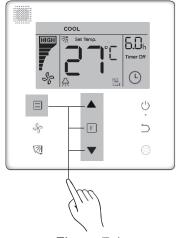
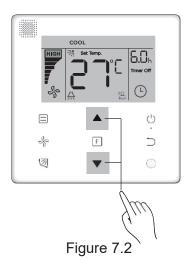


Figure 7.1

### 2. Interrogation et sélection de l'adresse de l'Unité Intérieure

- Si l'Unité Intérieure n'a pas d'adresse, l'afficheur de l'Unité Intérieure montre "FE".
- Maintenez pressées les touches ▲ et ▼ pendant 8 secondes, pour accéder à la page de sélection de l'adresse de l'Unité Intérieure. Appuyez sur la touche ⊃ (Cancel) pour sortir de la page des sélections.



- L'interrogation et la sélection de l'adresse de l'Unité Intérieure sont permises à la page de sélection des adresses.
- À la page de sélection des adresses, appuyez sur la touche (Mode) pour envoyer la commande de l'interrogation, et l'afficheur sur l'Unité Intérieure montrera l'adresse courante.
- Si l'Unité Intérieure n'a pas d'adresse, appuyez sur les touches ▲ et ▼ pour régler

L'adresse sur la valeur requise (la plage des adresses est 0-63).

Appuyez sur la touche (Confirm) pour envoyer la valeur de l'adresse courante l'Unité Intérieure. Après 60 secondes, la Commande à fil sortira de la page de sélection des adresses, ou bien appuyez sur la touche (Cancel) pour sortir de la page d sélection des adresses.

 À la page de sélection des adresses, la Commande à fil ne répondra à aucun signal d contrôle à distance.

#### 3. Codes de paramétrage

- Les paramètres de mise en service peuvent être sélectionnées lorsque l'Unité est e fonctionnement, ou bien lorsque l'Unité est arrêtée.
- Maintenez pressées les touches F (Fonction) et (Mode) pendant 5 secondes pour accéder à la page de sélection des paramètres de mise en service.

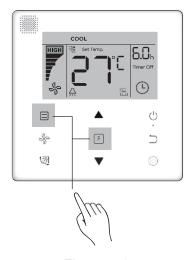


Figure 7.3

- Accédez à la page de sélection des paramètres de mise en service. Vérifiez que l'indication
   "C0" soit affichée dans la zone d'affichage de la température. Appuyez sur les touches ▲ ou
   ▼ pour varier le "Code du paramètre de mise en service".
- Appuyez sur la touche 

   (Cancel) pour revenir à la page précédente, jusqu' à la sortie
  des sélections des paramètres de mise en service. Sinon, en l'absence d'opération

dans les 60 secondes, le système sortira automatiquement de la page de sélection des paramètres de mise en service.

- À la page de sélection des paramètres de mise en service, la Commande à fil ne répond à aucun signal de contrôle à distance.

Tableau 5.1

Code des paramètres	Description des paramètres	Sélection des paramètres	Valeur par défaut	Notes
C0	Réserve	1	1	1
C1	Froid seul/	00: Froid et Chaud.	00	Le mode Chauffage n'est pas disponible dans la sélection
	Froid et Chaud	01: Froid seul.		"Froid seul".
C2	Réserve	1	/	1
	<b>.</b>			00: Aucun rappel nettoyage du filtre
	Sélection du temps pour			01: 1250 heures
C3	rappel	00/01/02/03/04	02	02: 2500 heures
	nettoyage du filtre			03: 5000 heures
				04: 10000 heures
C4	Sélections pour récepteur à infrarouge de la Commande à fil	00: Désactivé	01	En cas de sélection de "Désactivé", la Commande à fil n'est pas à
O T		01: Activé		même de recevoir le signal de contrôle à distance.
	Sélection de la	00: 3 vitesses de ventilation		La sélection par défaut est de
C5	vitesse du ventilateur sur la Commande	01: 4 vitesses de ventilation	02	7 vitesses. 01 : 4 vitesses de ventilation est disponible pour des Unités
	à fil	02: 7 vitesses de ventilation		Intérieures spécifiques.
C6	Réserve	1	1	1
		00: Non		En cas de sélection de "00", la Commande à fil montrera la
C7	Affichage de la température à l'intérieur de la pièce	01: Oui	00	température sélectionnée lorsque le rétro-éclairage est éteint. En cas de sélection de "01", la Commande à fil montrera la température ambiante lorsque le rétro-éclairage est éteint.

Code des paramètres	Description des paramètres	Sélection des paramètres	Valeur par défaut	Notes	
	Sélections pour activer/	00: Off (Éteint)	01	Sélectionnez "On" et l'affichage de fonctionnement montrera l'état "ON/OFF" ("allumé/éteint") de l'Unité Intérieure. Sélectionnez "Off" et l'affichage	
C8	désactiver l'affichage de fonctionnement	01: On (Allumé)	01	01	de fonctionnement restera toujours éteint, indépendamment du fait que l'Unité Intérieure soit en fonctionnement ou arrêtée.
C24	Unité de Température	00/01	00	00: Celsius 01: Farhenheit	
C25	Sélection de la limite plus basse de température en mode Climatisation	Celsius: 30°C - 17°C (la valeur par défaut est de 17°C). Farenheit: 86° F - 62°F (la valeur par défaut est de 62°F).	Celsius: 17°C Farenheit: 62°F	Disponible uniquement pour la Commande à fil même.	
C5	Sélection de la limite plus haute de température en mode Chauffage	Celsius: 30°C - 17°C (la valeur par défaut est de 17°C). Farenheit: 86° F - 62°F (la valeur par défaut est de 62°F).	Celsius: 30°C Farenheit: 86°F	Disponible uniquement pour la Commande à fil même.	
C27	Sélection affichage 0.5°C	00/01	00	00: Affiche 1°C 01: Affiche 0.5°C	

# RÉSOLUTION DES DYSFONCTIONNEMENTS

### Tableau 6.1

Code panne et description	Raisons possibles	Solutions possibles
Aucun affichage sur l'écran de la Commande à Fil	L'Unité Intérieure est arrêtée.	Démarrez l'Unité Intérieure.
	Erreur de connexion de la Commande à fil.	Tout d'abord, arrêtez l'Unité Intérieure, puis contrôlez si les connexions de la Commande à fil sont correctes. Pour les conditions requises du câblage, voir la Section 3.4.
	Commande à fil endommagé.	Remplacez la Commande à fil.
	Erreur d'alimentation de la platine électronique principale de l'Unité Intérieure.	Remplacez la platine électronique principale de l'Unité Intérieure.

# **NOTES**

# **NOTES**


# **NOTES**

Due to on-going technological development of the Products by the Manufacturer, we reserve the right to vary the technical specifications at any time without notice.

A causa della continua evoluzione tecnologica dei Prodotti, ci riserviamo il diritto di variare le specifiche tecniche in qualsiasi momento e senza darne preavviso.

Avec le souci d'améliorer sa production, le Constructeur se réserve le droit de modifier les spécifications techniques des produits sans préavis.

Aufgrund der ständigen technologischen Weiterentwicklung der Produkte durch den Hersteller behalten wir uns das Recht vor, die technischen Spezifikationen jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu ändern.



#### **HOKKAIDO** srl

14, Via della Salute 40132 Bologna Italy Tel. +39.051.41.33.111 Fax +39.051.41.33.112 www.hokkaido.it



www.termal.it